

**Please read and save these instructions.** Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Industrial Mobile Air Circulators

## Description

Designed to move high volumes of air at a low RPM. Direct-drive unit features totally enclosed air-over motor with automatic reset thermal protection. Belt-drive unit features open dripproof motor with automatic reset thermal protection. Assembly includes a wheeled cart with 7" diameter wheels that features a cord-wrap and handle with a 10 foot, factory wired, 3-conductor cord with a grounded, molded plug. Steel propeller operates at a low noise level. Constructed of steel housing and gray polyester powder-coat guards. Guards comply with the OSHA Standard 1910.212 (1/2" max opening).

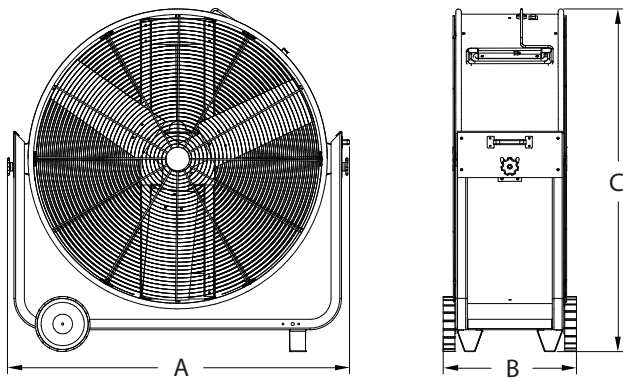


Figure 1 — Direct-Drive Dimensions

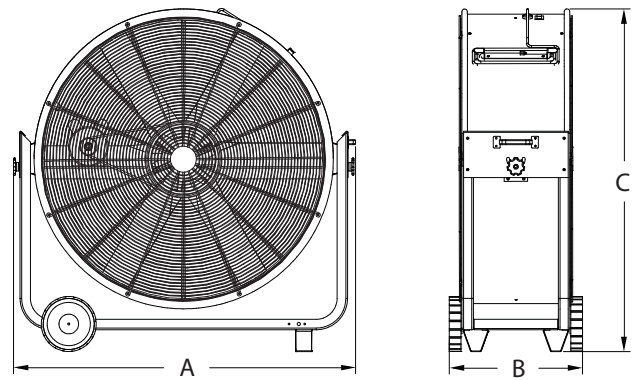


Figure 2 — Belt-Drive Dimensions

## Dimensions and Specifications

Model	Prop. Dia.	A	B	C	Volts	Hz	Phase	Speeds	Blades
<b>DIRECT-DRIVE (See Figure 1)</b>									
3XFY8	36"	44½"	17½"	43"	115	60	1	1	3
<b>BELT-DRIVE (See Figure 2)</b>									
3XFZ4	48"	56"	24"	56¼"	115	60	1	2	6

## Performance

Model	Prop. Dia.	Fan RPM	HP	CFM		Air Velocity (FPM)			Sones @ 0.000 SP	Operating Amps	Full Load Amps
				Low	High	@ 20 Ft.	@ 40 Ft.	@ 60 Ft.			
<b>DIRECT-DRIVE</b>											
3XFY8	36"	850	1/2	—	12,250	390	250	150	22	5.5	6.3
<b>BELT-DRIVE</b>											
3XFZ4	48"	335	3/4	13,900	21,022	500/300	370/280	340/250	16.0	8.4/5.6	10.3/7.4

# Dayton® Industrial Mobile Air Circulators

## Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, setscrews, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as needed.

## General Safety Information

**▲ WARNING** *To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:*

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

**▲ CAUTION** *Do not depend on any switch to disconnect power supply. Always unplug the power cord or turn off and lock disconnecting means as described.*

**▲ DANGER** *Do not place body parts or objects in circulator or motor openings while motor is connected to the power source.*

**▲ WARNING** *To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device. Do not use a three-prong to two-prong adapter on the power cord.*

**▲ WARNING** *To reduce the risk of electric shock, do not expose to water or rain.*

1. Read and follow all instructions, cautionary markings and make sure power source conforms to the requirement of the equipment.
2. Avoid using extension cords. If used, be sure cord is UL rated and of proper type, gauge and length. Never operate more than one circulator from a single extension cord.
3. Do not kink power cord or allow it to contact oil, grease, hot surfaces, sharp objects or chemicals. Replace worn or damaged cord immediately.

**▲ WARNING** *Do not use general purpose circulators in flammable, explosive, chemical-laden, or wet or rainy atmospheres. Use special purpose circulators designed for particular application. Do not attach ductwork to a circulator.*

4. In critical applications, use a suitable alarm (air switch, temperature sensor, etc.) should the circulator malfunction.

## Operation

**▲ CAUTION** *Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.*

**▲ WARNING** *Use only GFCI receptacles.*

**▲ WARNING** *Not for outdoor applications.*

1. Single speed motor operates by flipping the rocker switch: On-Off-On.
2. 2-speed motors operates by flipping the rocker switch: High-Off-Low.
3. Keep circulator free from obstructions.

## Maintenance

**▲ CAUTION** *To reduce the risk of injury, disconnect and lockout power source before servicing. Always unplug the power cord.*

1. Periodically clean propeller, guard, and motor when excessive dirt and particles accumulate. Allow motor sufficient time to cool as it may be hot enough to cause injury.
2. Model 3XFZ4, periodically check belt for wear and tightness. When replacing belt, use same type that was supplied with unit.
3. Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
4. Check for unusual noises when circulator is running.
5. Periodically inspect and tighten all bolts.

**IMPORTANT:** When making repairs, use only Dayton authorized repair parts.

**▲ WARNING** *If the electrical cord is damaged, it must be replaced by a qualified service representative to avoid risk.*

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

## Repair Parts List for Industrial Direct-Drive Mobile Air Circulator (See Figure 3)

Ref. No.	Description	Part Number For Model:	
		3XFY8	Qty.
1	Guard Set and Clips	51Y698	1
2	Propeller	51U332	1
3	Motor	51V522	1
4	Tilt Kit Assembly	51Y700	1
5	Wheels and Axle Assembly	51Y701	1
6	Tube Wrap Assembly	51Y699	1
7	Cord and Switch Assembly	51Y702	1

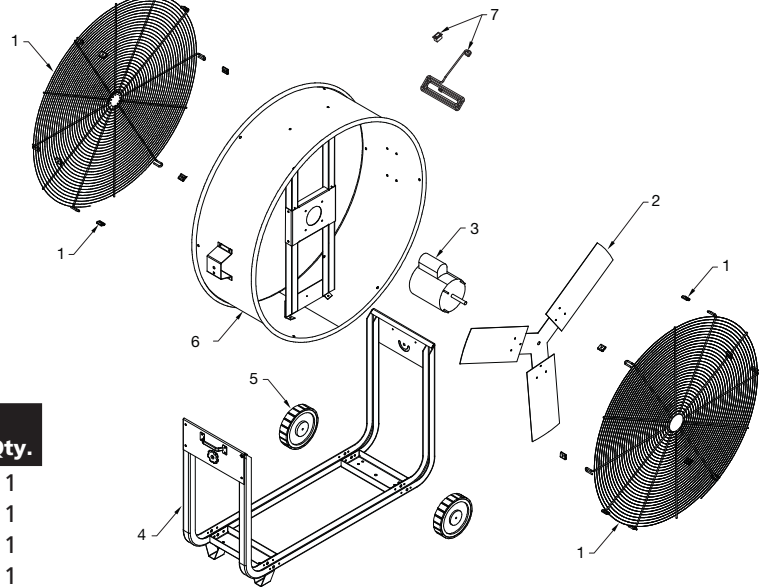


Figure 3 — Repair Parts Illustration for Industrial Direct-Drive Mobile Air Circulator

## Repair Parts List for Industrial Belt-Drive Mobile Air Circulator (See Figure 4)

Ref. No.	Description	Part Number For Model:	
		3XFZ4	Qty.
1	Guard Set and Clips	51H533	1
2	Shaft Pulley	3X817	1
3	Belt	6Z149	1
4	Motor Pulley	4HZ75	1
5	Motor	50Z250	1
6	Bearings	50Z248	2
7	Shaft	50Z249	1
8	Tilt Kit Assembly	51H535	1
9	Wheels and Axle Assembly	51Y701	1
10	Tube Wrap Assembly	51H534	1
11	Cord and Switch Assembly	51Y702	1
12	Propeller	50Z243	1

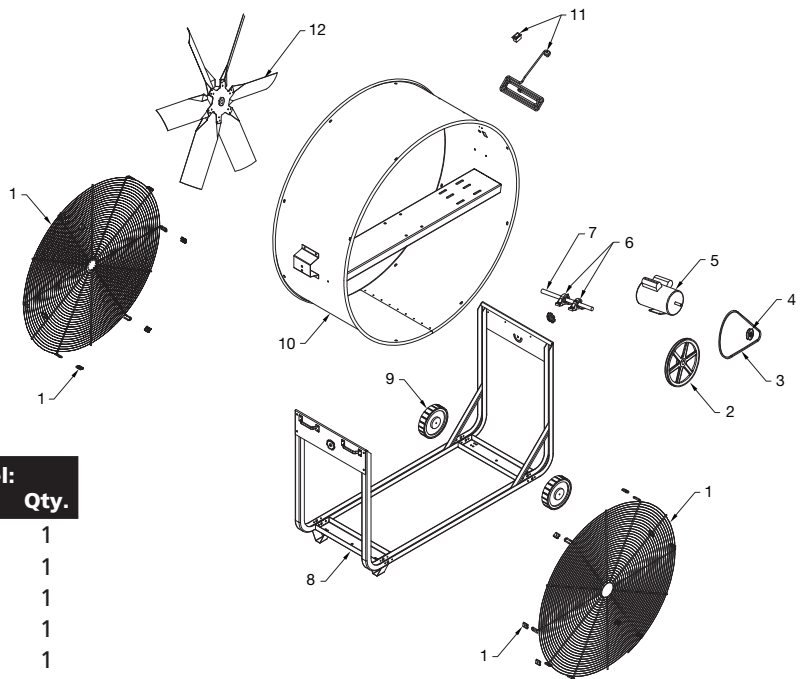


Figure 4 — Repair Parts Illustration for Industrial Belt-Drive Mobile Air Circulator

ENGLISH

# Dayton® Industrial Mobile Air Circulators

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Circulator inoperative	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blown fuse or open circuit breaker</li> <li>2. Defective motor or switch</li> <li>3. Broken belt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace or repair</li> <li>2. Replace or repair</li> <li>3. Replace</li> </ol>
Circulator cycles on and off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thermal protector</li> <li>2. Faulty wiring or control switch</li> <li>3. Motor not secure</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for obstructions to airflow, low or high voltage, excessive intake air temperature above 104°F</li> <li>2. Replace or repair</li> <li>3. Tighten motor nuts</li> </ol>
Excessive noise while operating	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose or damaged propeller</li> <li>2. Motor not secure</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten or replace</li> <li>2. Tighten motor nuts</li> </ol>
Insufficient air flow	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guard excessively dirty</li> <li>2. Belt slippage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean guards</li> <li>2. Replace and/or adjust tension</li> </ol>

### LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® INDUSTRIAL MOBILE AIR CIRCULATORS, MODEL COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 U.S.A.



**Por favor lea y guarde estas instrucciones.** Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Circuladores de Aire Industriales Móviles Dayton®

## Descripción

Diseñados para mover grandes volúmenes de aire a bajas RPM. La unidad de transmisión por correa cuenta con un motor abierto a prueba de goteo con protección térmica de restablecimiento automático. La unidad de transmisión por correa cuenta con un motor abierto a prueba de goteo con protección térmica de restablecimiento automático. El conjunto incluye un carro con ruedas de 17,8 cm (7 pulg.) de diámetro que cuenta con arrollamiento para cable y manilla con un cordón conectado en fábrica de 3 metros (10 pies) de 3 conductores con un enchufe de conexión a tierra moldeado. La hélice de acero funciona a un bajo nivel de ruido. La carcasa de acero y los protectores están revestidos con una capa pulverizada de poliéster gris. Los protectores cumplen la norma de OSHA 1910.212 (1,3 cm [1/2 pulg.] de apertura máxima).

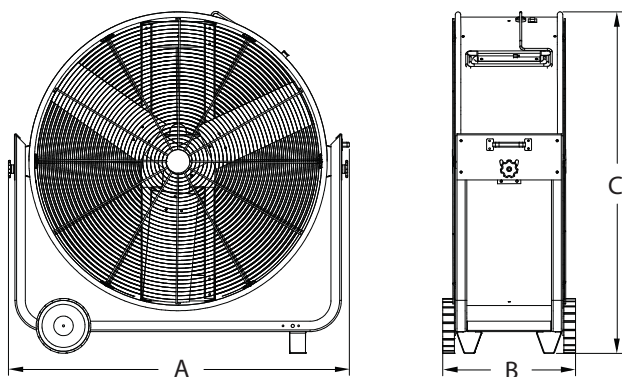


Figura 1 — Dimensiones

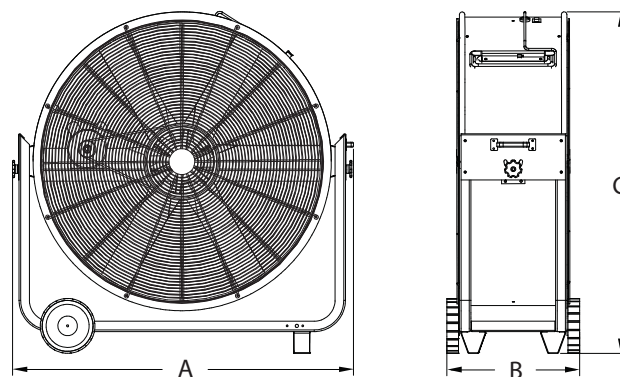


Figura 2 — Dimensiones de la Transmisión por Correa

## Dimensiones y Especificaciones

Modelo	Diá. de la Hélice	A	B	C	Voltios	Hz	Fase	Velocidades	Paletas
<b>TRANSMISIÓN DIRECTA (Consulte la Figura 1)</b>									
3XFY8	91,4 cm	113,0 cm	44,5 cm	109,2 cm	115	60	1	1	3
<b>TRANSMISIÓN POR CORREA (Consulte la Figura 2)</b>									
3XFZ4	121,9 cm	142,2 cm	61,0 cm	142,9 cm	115	60	1	2	6

## Rendimiento

Modelo	Diá. de la Hélice	RPM del Ventilador	HP	CFM		Velocidad del Aire (FPM)			Sonios a 0,000 SP	Amperios de Funcionamiento	Amperios a Plena Carga
				Bajo	Alto	a 20 Pies	a 40 Pies	a 60 Pies			
<b>TRANSMISIÓN DIRECTA</b>											
3XFY8	91,4 cm	850	1/2	—	12.250	390	250	150	22	5,5	6,3
<b>TRANSMISIÓN POR CORREA</b>											
3XFZ4	121,9 cm	335	3/4	13.900	21.022	500/300	370/280	340/250	16,0	8,4/5,6	10,3/7,4

# Circuladores de Aire Industriales Móviles Dayton®

## Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos o tornillos de fijación se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos según sea necesario.

## Información de Seguridad General

**⚠️ ADVERTENCIA** *Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:*

- a. Use esta unidad sólo como lo indica el fabricante. Si tiene dudas, comuníquese con el fabricante.
- b. Antes de realizar mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios para evitar que la alimentación se active en forma accidental. Cuando no se puedan bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente un dispositivo de advertencia prominente, como por ejemplo una etiqueta, en el panel de servicio.

**⚠️ PRECAUCIÓN** *No dependa de ningún interruptor para desconectar el suministro eléctrico. Desenchufe siempre el cable de alimentación o apague y bloquee los medios de desconexión según se describe.*

**⚠️ PELIGRO** *No coloque partes del cuerpo ni objetos en el circulador ni en los orificios del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.*

**⚠️ ADVERTENCIA** *Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. No use un adaptador de tres a dos clavijas en el cable de alimentación.*

**⚠️ ADVERTENCIA** *Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo exponga al agua ni a la lluvia.*

1. Lea y siga todas las instrucciones, y las marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
2. Evite usar cables de extensión. Si los utiliza, asegúrese de que tengan clasificación UL y que sean del tipo, calibre y largo adecuados. Nunca utilice un sólo cable de extensión para alimentar a más de un circulador.
3. No enrosque el cable de alimentación ni permita el contacto con aceite, grasa, superficies calientes, objetos filosos ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables desgastados o dañados.

**⚠️ ADVERTENCIA** *No use circuladores de uso general en atmósferas inflamables, explosivas, cargadas de productos químicos, húmedas o lluviosas. Use circuladores para propósitos especiales diseñados para aplicaciones particulares. No acople conductos a un circulador.*

4. En aplicaciones críticas, use una alarma adecuada (interruptor de aire, sensor de temperatura, etc.) en caso de que se produzca un funcionamiento defectuoso del circulador.

## Funcionamiento

**⚠️ PRECAUCIÓN** *No pase el cable por debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombras pequeñas, alfombrillas de pasillo ni cubiertas similares. Disponga el cable lejos del área de tránsito y donde no provoque tropiezos ni caídas.*

**⚠️ ADVERTENCIA** *Use sólo tomacorrientes GFCI.*

**⚠️ ADVERTENCIA** *No apto para aplicaciones al aire libre.*

1. El motor de una sola velocidad funciona al mover el interruptor basculante: On-Off-On (Encendido-Apagado-Encendido).
2. El motor de 2 velocidades funciona al mover el interruptor basculante: High-Off-Low (Alto-Apagado-Bajo).
3. Mantenga el circulador libre de obstrucciones.

## Mantenimiento

**⚠️ PRECAUCIÓN** *Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte y bloquee la fuente de energía antes de realizar mantenimiento. Desconecte siempre el cable de alimentación.*

1. Limpie en forma periódica la hélice, el protector y el motor cuando se acumulen polvo y partículas en exceso. Deje que el motor se enfríe, puesto que puede estar lo suficientemente caliente para provocar lesiones.
2. En el modelo 3XFZ4, revise de forma periódica la correa en busca de señales de desgaste y tensión. Al reemplazar la correa, use el mismo tipo que se incluye con la unidad.
3. Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.
4. Cuando esté funcionando el circulador, revise si existen ruidos anormales.
5. Efectúe una inspección en forma periódica y apriete todos los pernos.

**IMPORTANTE:** Al hacer reparaciones, use sólo los repuestos autorizados por Dayton.

**⚠️ ADVERTENCIA** *Si el cable eléctrico está dañado, lo debe reemplazar un representante de servicio calificado para evitar riesgos.*

## Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620

Las 24 horas del día, los 365 días del año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la liste de partes

### Lista de Repuestos del Circulador de Aire Industrial Móvil de Transmisión Directa (Consulte la Figura 3)

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para el Modelo: 3XFY8	Cant.
1	Conjunto y Sujetadores del Protector	51Y698	1
2	Hélice	51U332	1
3	Motor	51V522	1
4	Conjunto de Juego de Inclinación	51Y700	1
5	Conjunto de Ruedas y Eje	51Y701	1
6	Conjunto de Envoltorio de Tubo	51Y699	1
7	Conjunto de Cordón e Interruptor	51Y702	1

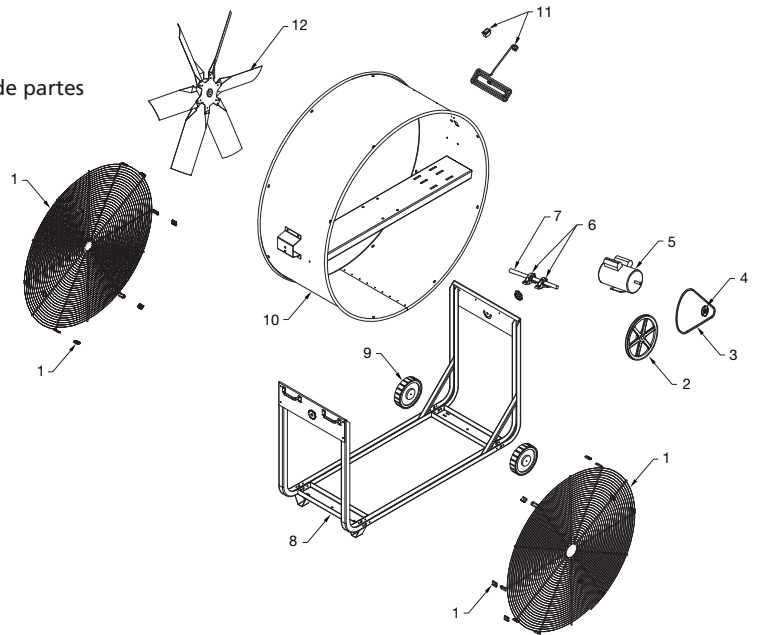


Figura 3 — Ilustración de Repuestos del Circulador de Aire Industrial Móvil de Transmisión Directa

### Lista de Repuestos del Circulador de Aire Industrial Móvil de Transmisión por Correa (Consulte la Figura 4)

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para el Modelo: 3XFZ4	Cant.
1	Conjunto y Sujetadores del Protector	51H533	1
2	Polea del Eje	3X817	1
3	Correa	6Z149	1
4	Polea del Motor	4HZ75	1
5	Motor	50Z250	1
6	Rodamientos	50Z248	2
7	Eje	50Z249	1
8	Conjunto de Juego de Inclinación	51H535	1
9	Conjunto de Ruedas y Eje	51Y701	1
10	Conjunto de Envoltorio de Tubo	51H534	1
11	Conjunto de Cordón e Interruptor	51Y702	1
12	Hélice	50Z243	1

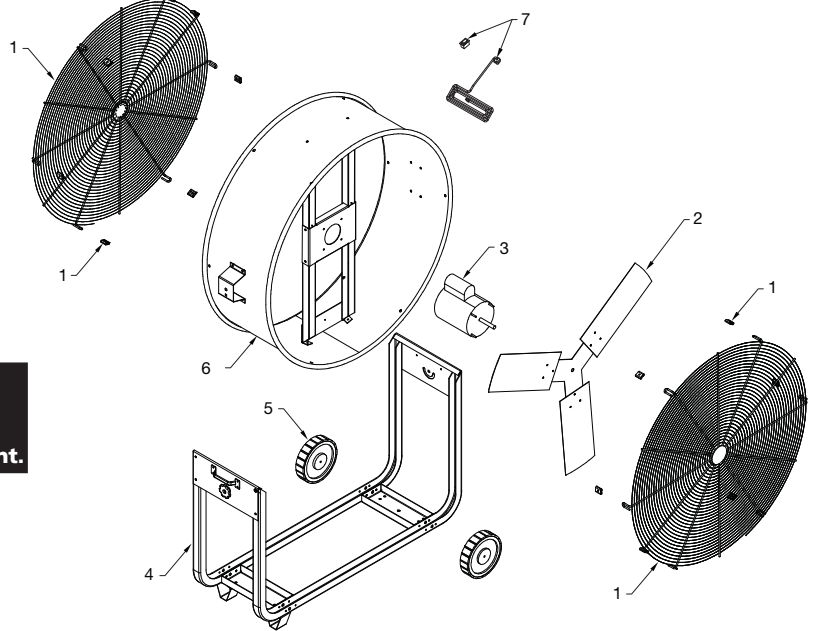


Figura 4 — Ilustración de Repuestos del Circulador de Aire Industrial Móvil de Transmisión por Correa

# Circuladores de Aire Industriales Móviles Dayton®

## Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
El circulador no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se quemó un fusible o hay un cortacircuitos abierto</li> <li>2. Motor o interruptor defectuoso</li> <li>3. Correa rota</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplácelo o repárelo</li> <li>2. Reemplácelo o repárelo</li> <li>3. Reemplácela</li> </ol>
El circulador se enciende y se apaga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Protector térmico</li> <li>2. Cableado o interruptor de control defectuoso</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si hay obstrucciones en el flujo de aire, voltaje bajo o alto, temperatura excesiva del aire de entrada por sobre los 40° C (104° F)</li> <li>2. Reemplácelo o repárelo</li> </ol>
Ruido excesivo durante el funcionamiento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La hélice está suelta o dañada</li> <li>2. El motor no está fijo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriételo o reemplácelo</li> <li>2. Apriete las tuercas del motor</li> </ol>
Flujo de aire insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El protector está excesivamente sucio</li> <li>2. Deslizamiento de la correa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Límpielos</li> <li>2. Reemplácela o ajuste la tensión</li> </ol>

### GARANTÍA LIMITADA

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON.** CIRCULADORES DE AIRE INDUSTRIALES MÓVILES DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARÍAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

**RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

**DENEGACIÓN DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

**Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad.** No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

**Aptitud del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

**Disposición Inmediata.** Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.

**Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.**

**Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 EE.UU.**

**Dayton®**

**Veillez lire et conserver ces instructions.** Lisez avec attention avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Pour votre protection et celle des autres, respectez toutes les informations de sécurité. Toute infraction à ces instructions peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels ! Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.

# Ventilateurs mobiles industriels de Dayton®

## Description

Conçu pour déplacer de grands volumes d'air à bas régime. L'entraînement par courroie comporte un moteur ouvert abrité avec protection thermique à réarmement automatique. L'entraînement par courroie comporte un moteur ouvert abrité avec protection thermique à réarmement automatique. L'ensemble est monté sur un chariot à roulettes de 17,8 cm (7 po) de diamètre qui comporte une poignée et un bobinoir de cordon intégrés, avec un cordon 3 fils de 3 mètres (10 pieds) câblé à l'usine et équipé d'une fiche moulée à broche de terre. L'hélice en acier produit un faible niveau de bruit. Carter et grilles en acier à finition en polyester gris poudré. Les grilles sont conformes à la norme OSHA 1910.212 (ouverture maxi. 1,3 cm [1/2 po]).

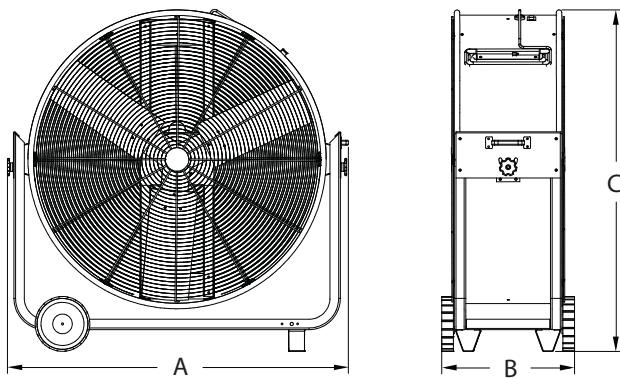


Figure 1 — Dimensions

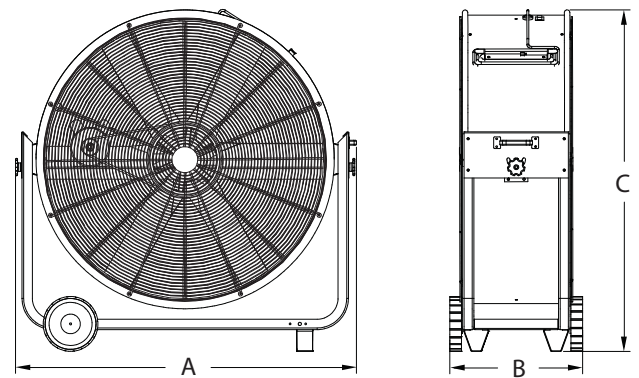


Figure 2 — Dimensions de l'entraînement à courroie

## Dimensions et caractéristiques

Modèle	Dia. pales.	A	B	C	Tension (V)	Hz	Phases	Vitesses	Pales
<b>ENTRAÎNEMENT DIRECT (voir Figure 1)</b>									
3XFY8	91,4 cm	113,0 cm	44,5 cm	109,2 cm	115	60	1	1	3
<b>ENTRAÎNEMENT À COURROIE (voir Figure 2)</b>									
3XFZ4	121,9 cm	142,2 cm	61,0 cm	142,9 cm	115	60	1	2	6

## Performances

Modèle	Dia. pales.	Hélice tr/min	HP	CFM		Vitesse air (pi/min)			Sones à 0,000 SP	Intensité d'exploitation (A)	Intensité pleine charge (A)
				Lent	Rapide	à 20 pi	à 40 pi	à 60 pi			
<b>ENTRAÎNEMENT DIRECT</b>											
3XFY8	91,4 cm	850	1/2	—	12.250	390	250	150	22	5,5	6,3
<b>ENTRAÎNEMENT À COURROIE</b>											
3XFZ4	121,9 cm	335	3/4	13.900	21.022	500/300	370/280	340/250	16,0	8,4/5,6	10,3/7,4

# Ventilateurs mobiles industriels de Dayton®

## Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant.

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- a. Utiliser cet appareil exclusivement comme prévu par le fabricant. En cas de questions, communiquer avec le fabricant.
- b. Avant tout entretien ou nettoyage de l'appareil, couper l'alimentation sur le tableau de commande et verrouiller le dispositif de sectionnement pour empêcher toute mise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne peut pas être verrouillé, attacher un moyen de mise en garde bien visible, tel qu'un panneau, au tableau de commande.

**⚠ ATTENTION** *Ne pas dépendre d'un interrupteur pour couper l'alimentation. Toujours débrancher le cordon d'alimentation ou couper et verrouiller les moyens de sectionnement comme décrit.*

**⚠ DANGER** *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans les ouvertures du ventilateur ou du moteur si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs. Ne pas utiliser un adaptateur de trois broches à deux broches sur le cordon d'alimentation.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.*

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde et s'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
2. Éviter d'utiliser des cordons de rallonge. Si c'est le cas, s'assurer que la rallonge est homologuée UL et de type, de section et de longueur appropriés. Ne jamais alimenter plus d'un ventilateur depuis un même cordon de rallonge.
3. Ne pas plier le cordon d'alimentation ni le placer au contact d'huile, de graisse, de surfaces chaudes, d'objets coupants ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon usé ou endommagé.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas utiliser de ventilateur d'usage général dans des atmosphères inflammables, explosives, chargées en vapeurs chimiques, humides ou pluvieuses. Utiliser des ventilateurs spéciaux conçus pour l'application considérée. Ne pas fixer de conduits à un ventilateur.*

4. Dans les applications critiques, utiliser une alarme adaptée (contacteur d'air, sonde de température, etc.) en cas de mauvais fonctionnement du ventilateur.

## Fonctionnement

**⚠ ATTENTION** *Ne pas faire passer le cordon sous de la moquette. Ne pas couvrir le cordon avec des carpettes, tapis ou autres revêtements semblables. Faire passer le cordon en dehors de zones de passage pour écarter les risques de trébuchement.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Utiliser exclusivement des prises de type GFCI.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Non destiné pour une utilisation à l'extérieur.*

1. Le moteur à vitesse unique est commandé par l'interrupteur à bascule : marche-arrêt-marche.
2. Le moteur à 2 vitesses est commandé par l'interrupteur à bascule : Rapide-Arrêt-Lent.
3. Éviter toute obstruction du ventilateur.

## Entretien

**⚠ ATTENTION** *Pour réduire le risque de blessure corporelle, couper et verrouiller la source d'alimentation avant l'entretien. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.*

1. Nettoyer régulièrement les pales, la grille et le moteur en cas d'accumulation excessive de poussières et saletés. Laisser au moteur le temps pour refroidir car il peut être assez chaud pour causer des lésions.
2. Modèle 3XFZ4, contrôler régulièrement l'état d'usure et la tension de la courroie. Pour changer la courroie, toujours utiliser le même type que celui fourni avec l'appareil.
3. Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
4. Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
5. Contrôler régulièrement et resserrer tous les boulons.

**IMPORTANT :** Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Dayton.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour écarter les risques, tout cordon électrique endommagé doit être remplacé par un réparateur qualifié.*

# Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 h/24 – 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

## Nomenclature des pièces de rechange pour le ventilateur mobile à entraînement direct industriel (voir Figure 3)

N° réf	Description	Numéro de pièce pour le modèle : 3XFY8	Qté
1	Grille complète et agrafes	51Y698	1
2	Hélice	51U332	1
3	Moteur	51V522	1
4	Support d'inclinaison	51Y700	1
5	Roulettes et axe	51Y701	1
6	Fût bobinoir	51Y699	1
7	Cordon et interrupteur	51Y702	1

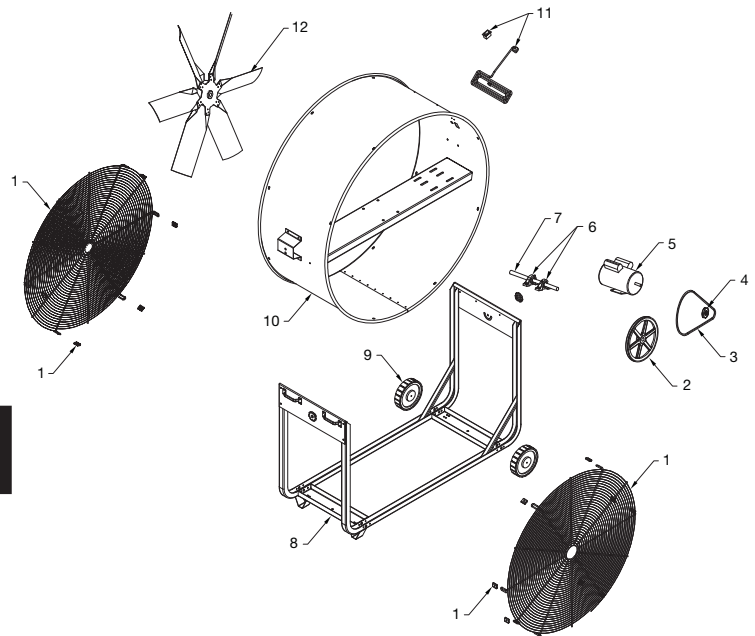


Figure 3 — Pièces de rechange pour le ventilateur mobile à entraînement direct industriel

## Nomenclature des pièces de rechange pour le ventilateur mobile à courroie industriel (voir Figure 4)

N° réf	Description	Numéro de pièce pour le modèle : 3XFZ4	Qté
1	Grille complète et agrafes	51H533	1
2	Poulie d'arbre	3X817	1
3	Courroie	6Z149	1
4	Poulie de moteur	4HZ75	1
5	Moteur	50Z250	1
6	Paliers	50Z248	2
7	Arbre	50Z249	1
8	Support d'inclinaison	51H535	1
9	Roulettes et axe	51Y701	1
10	Fût bobinoir	51H534	1
11	Cordon et interrupteur	51Y702	1
12	Hélice	50Z243	1

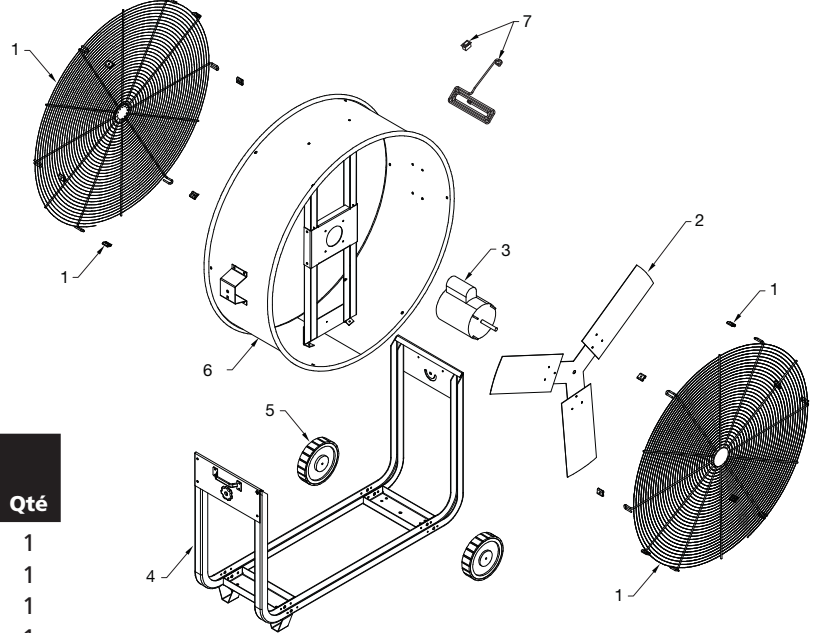


Figure 4 — Pièces de rechange pour le ventilateur mobile à courroie industriel

FRANÇAIS

# Ventilateurs mobiles industriels de Dayton®

## Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur ou interrupteur défectueux 3. Courroie cassée	1. Changer ou réparer 2. Changer ou réparer 3. Remplacer
Le ventilateur s'allume et s'éteint	1. Protection thermique  2. Câblage ou interrupteur de commande défectueux	1. Voir si l'écoulement d'air est obstrué, la tension trop haute ou basse ou la température d'arrivée d'air supérieure à 40°C (104°F) 2. Changer ou réparer
Bruit excessif durant la marche	1. Hélice desserrée ou endommagée 2. Moteur mal fixé	1. Resserrer ou changer 2. Serrer les écrous du moteur
Circulation d'air insuffisante	1. Grille très sale 2. Patinage de la courroie	1. Nettoyer les grilles 2. Changer et/ou ajuster la tension

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON.** VENTILATEURS MOBILES INDUSTRIELS DE DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIEAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompte.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 États-Unis

**Dayton®**